

**Mercredi 8 mars 2017 – 19h30 - Hôtel de Ville – Esch-sur-Alzette**  
**Rencontres avec des femmes réfugiées**

**Soirée d'information et d'échanges dans le cadre de la**  
**Journée internationale des Femmes 2017**

## PARTICIPATION - INSCRIPTION

Pour des raisons d'organisation, nous vous demandons de bien vouloir vous inscrire à la soirée du **8 mars 2017**.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Email ou téléphone : \_\_\_\_\_

Je participe / nous participons à la soirée du **8 mars 2017** : \_\_\_\_\_ personnes

Pour les échanges avec les femmes, j'ai besoin / nous avons besoin d'une traduction orale directe de l'anglais en français :

Oui  pour \_\_\_\_\_ personnes

**Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 3 mars 2017**

- en envoyant le formulaire d'inscription par FAX à l'adresse suivante : **+352 54 35 14 690**
- en nous retournant le formulaire à l'adresse suivante :  
Service à l'Égalité des chances · Administration communale d'Esch-sur-Alzette  
B.P.145 · L-4002 Esch-sur-Alzette
- en nous envoyant un email : [egalitedeschances@villeesch.lu](mailto:egalitedeschances@villeesch.lu)
- en nous téléphonant : **(+352) 2754 - 5910 / (+352) 2754 - 5920**

# RENCONTRES avec des femmes réfugiées

Mercredi 8 mars 2017  
19h30

Hôtel de Ville  
Esch-sur-Alzette



## Mercredi 8 mars 2017 – 19h30 - Hôtel de Ville – Esch-sur-Alzette

### Rencontres avec des femmes réfugiées

La Ville d'Esch-sur-Alzette organise le mercredi 8 mars 2017, dans le cadre de la Journée internationale des Femmes, une soirée « Rencontres avec des femmes réfugiées ».

Lors de cette soirée, vous avez l'occasion de dialoguer et de vous échanger avec des femmes réfugiées, de façon informelle et dans des petits groupes. Les femmes vous parleront de leur quotidien, de leurs premiers contacts avec la société luxembourgeoise, de leurs efforts pour s'intégrer, de leurs espoirs, des raisons souvent douloureuses qui les ont amenées à quitter leur pays, ...

Les femmes invitées viennent de pays différents (Syrie, Irak, Iran, Kosovo, Cameroun, Rwanda, Palestine, ...) et elles ont toutes un parcours et un vécu spécifique à partager : certaines des femmes vivent au Luxembourg depuis plusieurs années et ont obtenu le statut de réfugiées reconnues, d'autres femmes ont dû quitter leur pays récemment à cause de la guerre et sont au Luxembourg depuis peu.

La soirée est organisée en collaboration avec l'Agence interculturelle de l'ASTI (Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés), qui informera sur la situation des demandeurs de protection internationale et des bénéficiaires de protection internationale au Luxembourg (chiffres actuels, statuts, accueil, ...).



#### Déroulement de la soirée

- **Début : 19h30**
- **Allocution par Madame Vera Spautz, bourgmestre**
- **Rencontres avec des femmes réfugiées (en français ou en anglais)**  
Informations sur la situation des demandeurs de protection internationale et des bénéficiaires de protection internationale au Luxembourg (en français)
- **Réception - Buffet du Moyen-Orient**
- **Fin : 22h00**

Les échanges avec les femmes se font en français ou en anglais. Pour les échanges en anglais, des traductions orales directes de l'anglais en français sont prévues. Nous vous demandons de bien vouloir nous indiquer si vous avez besoin d'une traduction.

Buffet et vin d'honneur offerts par la Ville d'Esch-sur-Alzette  
Entrée libre

## La Maternité d'Elne. Un berceau d'humanité au cœur de l'inhumain.

Dans le contexte actuel où des réfugiés fuient de nouveau la guerre, l'exposition sur la Maternité d'Elne nous rappelle le besoin de solidarité et d'entraide, visualisé par le panneau complémentaire de l'UNICEF. De 1939 à 1944, la Maternité d'Elne a permis à plus de 600 enfants de réfugiés espagnols, tziganes et juifs de naître et de survivre à l'écart des camps.

Poussés sur le chemin de l'exil par les troupes franquistes, plus de 500.000 réfugiés espagnols passent la frontière entre l'Espagne et la France. Nombre d'entre eux sont internés dans des camps de la région de Perpignan où ils subissent des conditions de vie difficiles, manquant de nourriture, d'accès à l'hygiène et aux soins médicaux. En 1939, révoltée par les conditions très difficiles pour les femmes enceintes, une jeune institutrice suisse, Elisabeth Eidenbenz, missionnée par l'Aide Suisse aux Enfants, organise une maternité à Elne, dans les Pyrénées-Orientales (France). À partir de 1941, la maternité accueille également les femmes juives internées dans le camp voisin de Rivesaltes.

#### Exposition: 31 janvier-16 avril 2017

**Lieu :** Centre Hospitalier Emile Mayrisch (Maternité du CHEM, 4ième étage, entre les bâtiments Buggi et Héichuewen). Entrée libre pendant les heures de visite.

#### Film documentaire et visite guidée de l'exposition : jeudi 6 avril 2017

**Visite guidée :** 6 avril 2017 - 18h30 - CHEM

**Film documentaire :** 6 avril 2017 - 19h30 - Kinosch (Centre Culturel Kulturfabrik) - En présence du réalisateur Frédéric Goldbronn

**Organisateurs :** Centre Hospitalier Emile Mayrisch, Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Initiativ Liewensufank, UNICEF, Amis des Brigades Internationales – Luxembourg, Ville d'Esch-sur-Alzette



Photo : Elisabeth Eidenbenz © Paul Senn